

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة العاشرة
جنيف، من 21 إلى 25 نوفمبر 2022

تحليل نتائج الدراسة الاستقصائية بشأن تواريخ التقويم

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

معلومات أساسية

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) في دورتها التاسعة في عام 2021 على جدول زمني منفتح لتحديث الدراسات الاستقصائية في الجزء 7 من دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية. ويتضمن الجدول تحديثاً للجزء 1.7 بشأن تواريخ التقويم من المقرر إجراؤه في عام 2022 (انظر (ي) الفقرات 109 إلى 114 من الوثيقة CWS/9/25).
2. وفي أغسطس 2022، أصدرت الأمانة التعميم C.CWS.162 الذي يدعو مكاتب الملكية الفكرية للمشاركة في الدراسة الاستقصائية بشأن تمثيل تواريخ التقويم. ووردت ردود من 37 مكتباً للملكية الفكرية حتى 26 سبتمبر 2022. ومن المتوقع نشر الردود على الاستقصاء في الجزء 7 من دليل الويبو بحلول نهاية عام 2022، مع مراعاة الوقت اللازم للتحضير والترجمة¹.

تحليل الدراسة الاستقصائية

3. وردت ردود من 37 مكتباً للملكية الفكرية من الدول الأعضاء والمكاتب الإقليمية. وأجابت مكاتب من 34 دولة عضو هي: أستراليا؛ النمسا؛ البحرين؛ بوركينا فاسو؛ كندا؛ شيلي؛ الصين؛ كولومبيا؛ كرواتيا؛ كوبا؛ الدنمارك؛ إستونيا؛ فنلندا؛ فرنسا؛ هونغ كونغ، الصين؛ هنغاريا؛ اليابان؛ كازاخستان؛ لاتفيا؛ ليتوانيا؛ المكسيك؛ نيوزيلاندا؛ النرويج؛ الفلبين؛ بولندا؛ البرتغال؛ سلوفاكيا؛ سلوفينيا؛ إسبانيا؛ السويد؛ أوكرانيا؛ المملكة المتحدة؛ الولايات المتحدة الأمريكية. وأجابت ثلاثة مكاتب إقليمية للملكية الفكرية هي: المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EAPO)؛ المكتب الأوروبي للبراءات (EPO)؛ ومكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية (EUIPO).
4. وفيما يلي بعض أبرز النتائج. ولا يصل مجموع النسب المئوية إلى 100 في المائة لأن معظم الأسئلة تسمح بإجابات متعددة. وهذا يبيّن أن كل مكتب ينشر أنواعاً مختلفة من الوثائق التي قد تنطوي على ممارسات مختلفة لتمثيل التواريخ.
5. وأبلغ عن أن ترتيب البدء بالعام أولاً للتواريخ الرقمية (بالإنكليزية)، مثل، 2022.09.27، يستخدم من قبل 16 مجيباً (43 في المائة) على السؤال 1 من الاستقصاء، رغم كونه التنسيق المفضل الذي أوصى به معيار الويبو ST.2 للاستخدام من قبل مكاتب الملكية

¹ يمكن الاطلاع على لمحة من النتائج بدون ترجمة على: http://www-ocms.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=586531

الفكرية منذ عام 1997. وأبلغ عن استخدام يوم أول، مثل، 27.09.2022، من قبل 68 في المائة من المجيبين في تناقض مع المعيار ST.2. ويستخدم المجيبون المتبقون تنسيقاً آخر أو لا يستخدمون تواريخ رقمية بحتة.

6. وتعتبر الإحصائيات المتعلقة بالسؤال الأول مضللة لعدة أسباب:

- سُمح للمجيبين باختيار إجابات متعددة على السؤال 1، لتبيان أن الوثائق المختلفة قد تنطوي على ممارسات مختلفة فيما يتعلق بالتواريخ. فالعديد من المجيبين الذين اختاروا ترتيب "العام أولاً"، اختاروا أيضاً ترتيب "اليوم أولاً". وأفاد تسعة مجيبين فقط (24 في المائة) باستخدام ترتيب "العام أولاً" كترتيب تاريخ وحيد، امثالاً للمعيار ST.2. وهؤلاء المجيبون هم مكاتب الملكية الفكرية في: الصين؛ الدنمارك؛ هنغاريا؛ اليابان؛ ليتوانيا؛ النرويج؛ البرتغال؛ السويد؛ والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EAPO).
- ولم يختر مجيب واحد على الأقل ترتيب "العام أولاً" كأحد تنسيقات التواريخ التي يستخدمها، لكنه أشار في التعليقات إلى أنه في الواقع يستخدم ترتيب "العام أولاً" في بعض الظروف.
- وفيما يتعلق بالسؤال 6، أفاد 24 مجيباً باستخدام أحد التنسيقات المحددة لترتيب "العام أولاً". ويشير هذا إلى أن المجيبين الثمانية، الذين اختاروا ترتيب "العام أولاً" في السؤال 6 ولم يختاروا ترتيب "العام أولاً" في السؤال 1، ربما قد أساءوا فهم السؤال 1.
- 7. وذكر أن الفاصل الأكثر استخداماً بين مكونات التواريخ هو النقطة "." (68 في المائة)، متبوعاً بالشرطة "-"، أو مسافة، أو فاصلة. ولكن، أفاد 32 في المائة من المجيبين باستخدام فاصل مختلف في بعض التواريخ المنشورة على الأقل.
- 8. وأفاد ما يزيد قليلاً عن 80 في المائة من المجيبين أن أصفار البداية تدرج دائماً في التواريخ الرقمية، مثل "09" لشهر سبتمبر. ولكن، ذكر 19 في المائة من المجيبين أنهم حذفوا أصفار البداية في بعض الظروف. وهذا يتعارض مع توصيات المعيار ST.2، الذي أوصى منذ عام 1997 باستخدام رقمين لليوم والشهر دائماً لتجنب الالتباس.
- 9. وأفاد أكثر من نصف المجيبين بقليل (51 في المائة) أنهم لا يكتبون أسماء الأشهر في أي تواريخ. ويستخدم المجيبون المتبقون أسماء الأشهر كاملة أو مختصرة في بعض التواريخ المنشورة على الأقل. واللغات الأكثر استخداماً لأسماء الأشهر هي الإنكليزية (47 في المائة)، والإسبانية (21 في المائة)، والفرنسية (15 في المائة).
- 10. ومن بين تنسيقات التواريخ التي يستخدمها المستجيبون، كان التنسيق الأكثر شيوعاً (بغض النظر عن الفواصل) هو DD.MM.CCYY الذي استخدمه 27 مجيباً (73 في المائة)، يليه تنسيق CCYY.MM.DD الذي استخدمه 24 مجيباً (65 في المائة). والتنسيقات الشائعة الأخرى هي DD.MM.YY من قبل 13 مجيباً (36 في المائة)، وتنسيق CCYY.(M)M.(D)D أي العام أولاً مع حذف أصفار البداية من قبل 12 مجيباً (32 في المائة)، وDD.(M)M.CCYY أي اليوم أولاً مع حذف أصفار البداية من قبل 10 مجيبين (27 في المائة). كما يستخدم تنسيق (D)D.MM.YY من قبل 9 مشاركين (24 في المائة) وتنسيق YY.MM.DD من قبل 8 مشاركين (22 في المائة).
- 11. وبالنسبة لتخزين التواريخ، أفاد 28 مجيباً (75 في المائة) باستخدام حقول قاعدة البيانات لتخزين تنسيقات التواريخ لوثائق الملكية الفكرية. ويستخدم ستة مجيبين (16 في المائة) ختماً زمنياً (عدد الثواني أو أجزاء الثانية من نقطة ثابتة)، ويستخدم أربعة مجيبين (11 في المائة) طابعاً مختلفاً على أساس عدد صحيح. وأشار أربعة مجيبين فقط إلى أن أنظمتهم قد تتأثر بتحويلات تاريخ الختم الزمني في 2036 أو 2038 أو 2079.

12. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمحتوى هذه الوثيقة؛

(ب) النظر في محتويات تحليل الدراسة والموافقة عليها حسبها ورد في الفقرات من 3 إلى 11 أعلاه لنشرها مع نتائج الدراسة الاستقصائية في دليل الويبو.

[نهاية الوثيقة]